

[Text]

cally inferior to the female child and particularly he is at risk for several years longer to adverse conditions.

More importantly, the male has an inferior dominant hemisphere, the language hemisphere of the brain, which is particularly susceptible to damage. For example, males are at risk for febrile convulsions, that is convulsions due to fever which are very prevalent and usually ignored as having any significance, for several years more than females, and when they are affected the seizures are inevitably localized to the left hemisphere which results in lateralized brain damage. Thus the male vulnerability to damage to his language hemisphere sets the stage for critical interaction with the socioeconomic milieu which plays an initial role in the final fate of the individual.

So if we look at the girl person, we know that females are the template of homo sapiens. It is the only thing we know that the "Y" chromosome does: the sperm carrier of the reproductive tract and "Y" determine the gonads, which, in turn, produce a hormone, androgen, which then feed backs to the brain and changes the actual neurostructure of the brain. In the absence of a "Y" chromosome, you get a female. The female is the basic template of man. I cannot recall the quote, but Bernard Shaw said, "All males are females to one degree or another"; and, indeed, studies have shown that the degree of androgen is related probably to the psychological component of maleness and femaleness in man. It has also been related to the degree of aggressive behaviour in males.

Research has been done in interrupting this hormonal control, in certain animals in which this hormonal control occurs after birth. So the unborn in rats and guinea pigs is female, and at six weeks after birth, when the hormones are introduced, it then becomes either a male or remains a female.

In man it happens prior to birth. However, in animals, and unfortunate events in man, this template can be reversed by hormones. So someone who is genetically going to be a female, by the introduction of a male hormone, you can then change the final outcome of the individual, such that we now have a female body who thinks and behaves like a man behaviourally, or just the opposite with the introduction of a female hormone.

Such genetic accidents have happened in man in which women were on certain hormone therapies which produced abnormal children. They physically were of one sex, but behaviourally of the other.

[Traduction]

tile, la dyslexie, les difficultés à apprendre à lire, les troubles du comportement, la schizophrénie et la psychopathie criminelle. En général, l'enfant mâle est physiologiquement inférieur à l'enfant de sexe féminin et surtout, durant une plus longue période de son développement, il est vulnérable aux conditions défavorables.

Aspect plus important, chez l'enfant de sexe masculin l'hémisphère cérébral dominant inférieur, la zone indispensable à l'exercice du langage, est particulièrement vulnérable aux lésions. Par exemple, les enfants de sexe masculin sont plus susceptibles d'être pris de convulsions fébriles, c'est-à-dire de convulsions dues à la fièvre qui sont très répandues et auxquelles habituellement on n'accorde pas d'importance durant une plus longue période de leur développement que les enfants de sexe féminin, et lorsqu'ils en sont affectés, ces attaques sont inévitablement localisées à l'hémisphère gauche et elles entraînent une lésion cérébrale latérale. Ainsi, chez l'enfant de sexe masculin, le fait que l'hémisphère qui comporte la zone indispensable à l'exercice du langage soit vulnérable favorise une interaction critique avec le milieu socio-économique qui joue au départ un rôle dans le développement de la personnalité de l'individu.

Donc si nous considérons la personne de sexe féminin, nous savons que cette dernière est le prototype de l'espèce homo sapiens. C'est le seul rôle connu du chromosome «Y». Le spermatozoïde porteur d'un chromosome «Y» détermine la différenciation des gonades qui, à leur tour, produisent une hormone, l'androgène, qui influe sur la morphologie du cerveau et en change la structure neurologique. S'il n'y a pas de chromosome «Y», l'individu sera de sexe féminin. La femelle est la matrice du mâle. Même si je ne peux pas vous le citer textuellement, Bernard Shaw a affirmé que tous les mâles sont jusqu'à un certain point des femelles; en réalité, les résultats de certaines études nous portent à croire que ce serait le degré d'androgène qui déterminerait l'élément psychologique de la masculinité et de la féminité du mâle. Cette hormone serait également reliée à son degré d'agressivité.

Dans le cadre d'un projet de recherche, on a tenté d'interrompre ce contrôle hormonal chez certains animaux pour qui ce contrôle n'apparaît qu'après la naissance. Les fœtus de rats et de cochons d'Inde sont de sexe féminin jusqu'à six semaines après leur naissance; c'est à ce moment que les hormones entrent en jeu pour fixer définitivement leur sexe.

Chez l'homme, ce phénomène se produit avant la naissance. Toutefois, chez les animaux, et quelquefois malheureusement chez l'homme, le sexe de l'embryon peut être modifié par des hormones. Ainsi, un être qui, génétiquement, devait devenir femelle, peut devenir mâle par l'administration d'une hormone mâle, ce qui a pour conséquence de changer sa destinée globale; par exemple, il pourra arriver qu'un organisme de sexe féminin pense et se conduise comme un mâle si on lui donne des hormones femelles, ou vice versa.

Ce genre d'accidents génétiques s'est produit chez certains individus dont la mère avait pris des hormones qui ont entraîné; la naissance d'enfants anormaux. Physiquement, ils étaient d'un sexe, alors que psychologiquement, ils étaient de l'autre.